

32) Fahrzeugart Lastwagen oder Sattelschlepper	Fabrikmarke	Typ	ZUSATZKARTE Typschlüsselnummer	
	(Fahrgestell)	SCANIA	T 92 .. 4x2	CH 3723 50
Hersteller	SAAB-SCANIA AB., Södertälje (S) oder Zwolle (NL)			
Erkennungsmerkmale	auf Herstellerplakette "T 92 .. 4x2.S...."		.. = Chassistypen: ML/RL	
über	Fahrgestellnummer	"YS2T.4x2." (S) oder "XLET.4x2." (NL)	(gilt nicht als Vorziffer)	
Herstellerplakette	rechts, hinten an Türrahmen			
Fahrgestellnummer	rechts, vorn seitlich am Längsträger, über Vorderachse			
Motorzeichen	"DS 9 01" links, auf Einspritzpumpensockel (Plakette) sowie oben, vorn auf Block (vom Importeur eingeschl.)			
Importeur	TRUCK AG., Steinackerstrasse 55, 8302 Kloten			

Fahrgestell	2 / 6 oder 4
Anzahl Achsen/Reifen	v+h= Längsblatt, h= w.v. Luft; Stossdämpfer
Federung	mechanisch, mit hydraulischer Lenkhilfe
Lenkung	auf Hinterräder
Achsantrieb	Druckluft, 2-Kreis, Trommeln, wirkend auf alle Räder; Bremskraftregler, stufenlos lastabhängig auf HR; (nur bei Fz. mit Leergewicht < 8000 kg)
Betriebsbremse	1. + 2. Kreis der Betriebsbremse
Hilfsbremse	Abschaltdruck = 8,6 - 9,2 bar
Feststellbremse *)	Federspeicher, abstuftbar, Trommeln auf HR
Dauerbremse \$)	Staudruck nicht abstuftbar; w.w. Wirbelbremse
2-Kreis-Kontrolle	2 Manometer, Kontrolllampe und Summer

Motor	SCANIA	Typ	DS 9 01
Marke	Reihe (Turbo)	Takte	4
Bauart	Diesel	Lage	vorn
Treibstoff	Wasser	Anzahl Zylinder	6
Kühlung	115,0	Hub	136,0
Bohrung	8471	Steuer-PS	43,14
Hubraum	185	bei /min	2200
Leistung kW	979	bei /min	1200
Md-max. Nm	1 Topf = 908 x Ø 300 mm		**
Schalldämpfer	Auspuffaustritt aa) + ab) = Topf liegend		
	" ac) = Topf stehend oder liegend		
Motorvariante	DSC 9 01 (siehe Emissions-Zusatzkarte)		

Karosserie/Ausrüstung	Normalkerkkabine / je nach Aufbau \$)	
Anzahl Türen	2	Geschw. Messer Tachograph
Sicherheitsgurten vorn	=	hinten =
Unterlegkeil	1/ 285x150x170 mm	Rückspiegel links / rechts
Diebstahlsicherung	=	
Treibstofftank	1/ Stahl od. Alu, 200 Liter, oder nach Wunsch	
Warnvorrichtung	KLAXON CH 5 0701 04 oder andere homologierte	
Anzahl Plätze \$)	T 2 od. 3 v 2 od. 3	M _____ h _____
Masse \$)	innen aussen	
Länge	2300/2500	Achsabstand 3400 - 6200 x)
Breite		Doppelachse v _____ h _____
Höhe	1360	Spurweite v 1950 - 2120
Überhang vorn		Spurweite h 1720 - 1870
Überhang hinten		Spurkreis Ø l _____ r _____
Bodenfreiheit	leer	beladen _____

Gewichte	vorn	hinten	Total
Leergewicht	nach Waagschein		\$)
Gewichtsverteilung			
Fabrikgarantie	+))	+))	+))
Reifengrösse	12 R 22,5	12 R 22,5	Varianten gem.
Ply/bar	16 / 8,0	16 / 8,0	Zusatzkarte I.
Tragkraft	6500	11600	
für Vmax (Ref.)	105	105	
Felgen	Stahl oder Leichtmetall "ALCOA"		
Chassisklasse	"M" 36'000 kg		
Garantiertes Gesamtzuggewicht	"M" 52'000 kg mit HA R 770		
	"H" 52'000 kg		
Garantierte Dachlast			
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	65 - 134	km/h	
gemessen _____ km/h bei /min _____ Motor _____ Zapfwelle			

Geräuschemissionen 01.10.86 erfüllt

Getriebe	I-A	Vorbefahrt dB/A	Standmessung		Bemerkungen
			dB/A	/min	
m10, GS 771	3,25-6,71	84,0	76,0	1650	aa)ab)ac)
m10, GR 871	3,25-6,71	x	76,0	1650	aa)ab)ac)
m10, GRH 871	3,25-6,71	x	76,0	1650	aa)ab)ac)

Angaben für den Fahrzeugausweis

(Code)

Fahrzeugart Lastwagen oder Sattelschlepper
 Marke und Typ SCANI A T 92 .. 4x2
 Typenschein-Nr. CH 3723 50
 Karosserie je nach Aufbau

F	G	H	J	R
Rauchemission BAV Anh. 3	ECE-24			
b= bei /min	k= 0,05 bei 2200 /min	k= 0,02 bei 1960 /min		
b= - bei /min	k= 0,05 bei 1720 /min	k= 0,08 bei 1480 /min		
b= bei /min	k= 0,21 bei 1240 /min	k= 0,35 bei 1000 /min		
O	Q+P			
S Bacharach = 5,0	Einspritzpumpe BOSCH			

Plätze Total 2 oder 3 vorn 2 oder 3
 Leergewicht nach Waagschein Treibstoff D
 Nutzlast je nach Aufbau Hubraum 8471
 Gesamtgewicht 16000 Steuer-PS 43,14

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- * Federspeicher : Betriebs- und Notlösedruck über 4-Kreis-Schutzventil; mech. Lösevorrichtung = Spindel an Zylinder.
- ** Lärmdämpfung : - Motorhaube teilweise mit schalldämmendem Material belegt; / - Visco-Lüfter, 8-Blatt, ϕ 600 mm.
- x) Achsabstand : von 3400 - 6200 mm, in jeder Zwischenlänge möglich.

*) <u>Gewichtsgarantien</u>	<u>VORDERACHSE</u>			<u>HINTERACHSE</u>		
	<u>Chassistyp</u>	<u>Federblätter</u>	<u>zul. Achslast</u>	<u>Chassistyp</u>	<u>Federblätter</u>	<u>zul. Achslast</u>
	ML	3 x 23 mm	6'000 kg	ML	5 x 17 + 5 x 15 mm	10'500 kg
	ML	6 x 15 mm	6'000 kg	ML	8 x 15 mm	10'500 kg
	ML/HL	3 x 24 mm	6'500 kg	ML/HL	3 x 24 + 2 x 26 mm	11'000 kg
	ML/HL	7 x 15 mm	6'500 kg	ML	Luftfederung	11'000 kg
	ML	5 x 17 mm	6'500 kg	ML	7 x 15 + 6 x 14 mm	11'000 kg
	HL	3 x 26 mm	7'000 kg	ML	mit Breite 2,3 m	11'500 kg
	HL	8 x 15 mm	7'000 kg	HL	7 x 15 + 6 x 14 mm	11'500 kg
	HL	9 x 15 mm	8'000 kg	ML/HL	9 x 15 mm	11'500 kg
				ML/HL	3 x 26 + 2 x 26 mm	13'000 kg
				ML/HL	9 x 15 + 6 x 14 mm	13'000 kg
				ML	Luftfederung	13'000 kg

Fabrikgarantie: je nach Kombination der Achskomponenten, von 16'500 - 21'000 kg.

- §) Masse, Gewichte, Anzahl Plätze und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme festzustellen, bzw. zu kontrollieren. Bremsen, Anfahrvermögen, Unterlegkeil und Staudruckbremse geprüft mit 19'000 kg.

Eintrag im Fahrzeugausweis: (nur bei Breite über 2,30 m)

122 - Nur auf den für 2,5 m breite Fahrzeuge geöffneten Strassen zugelassen. Breitezichen erforderlich.

Ort und Datum der Prüfung Kloten, 13.06.85

Ersetzt Typenschein vom 25.09.85

Eidg. Typenprüfstelle

Sca/Ad

12.12.86 - Gewichtsgarantien Ad

32) Lastwagen oder
Sattelschlepper
(Fahrgestell)

SCANIA

T 92 . . 4 x 2

CH 3723 50

Zusatzkarte

<u>Reifenvarianten:</u>		<u>Tragkraft pro Achse</u>		<u>Luftdruck</u>	<u>V/Ref. (km/h) bzw.</u>
<u>Reifengrösse</u>		<u>Einzel- / Zwillings-</u>	<u>Anordnung</u>	<u>(bar)</u>	<u>je nach</u>
					<u>Geschwindigkeits-Index</u>
10.00 R 20	16 PR	6'000	/ 10'900	7,75	105
11.00 R 20	16 PR	6'500	/ 11'600	8,00	105
12.00 R 20	18 PR *)	7'500	/ 13'000	8,50	105
13/80 R 20	18 PR *)	7'300	/ 13'000	8,00	105
14/80 R 20	18 PR *)	8'250	/ 15'000	8,50	105
11 R 22,5	16 PR	6'000	/ 10'900	7,75	105 / 120 (L)
13 R 22,5	18 PR *)	7'500	/ 13'000	8,50	105
12/80 R 22,5	16 PR	6'000	/ 10'900	7,75	130 (M)
295/70 R 22,5	16 PR	6'000	/ 10'900	7,25	105
315/70 R 22,5	16 PR *)	6'500	/ 11'600	7,50	105
315/75 R 22,5	18 PR *)	7'250	/ 13'000	8,00	105
275/80 R 22,5		6'000	/ 10'900	8,00	130 (M)
295/80 R 22,5		6'500	/ 11'600	8,00	130 (M)
315/80 R 22,5		7'500	/ 13'000	8,50	130 (M)
16,5 R 22,5	20 PR	10'300	/ -	8,50	105 (Super-Single)
18 R 22,5	20 PR	11'200	/ -	8,50	105 (Super-Single)

*) = nur gültig bei Fahrzeugbreite > 2,30 m.

oder weitere gemäss ETRTO oder Reifenhandbücher, in Uebereinstimmung mit Art. 13, Abs. 1 BAV möglich.

Felgen : Wenn Radmuttern oder Radbolzen seitlich über Felgenrand vorstehen, müssen sie durch eine am Rad angebrachte Schutzvorrichtung abgedeckt sein.

Eidg. Typenprüfstelle

32) Lastwagen oder
Sattelschlepper
(Fahrgestell)

S C A N I A

T 92 .. 4x2

CH 3723 50

Emissions-Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 09.08.85 in Bern - Ad

Motorleistungsvariante : Ausführung mit Ladeluftkühlung (Intercooler)

Erkennungsmerkmale : auf Hersteller-Plakette: "T 92 .. 4x2.C...."

Motorzeichen/-Typ : "DSC 9 01" (gleicher Anbringungsort)

Leistung (ISO) : 207 kW bei 2200/min.

Md. - max. : 1102 Nm bei 1200/min.

Lärmdämpfung : - Visco-Lüfter, 8-Blatt, ϕ 600 mm;
- Absorptionsblenden unterhalb Fahrgestell-Längsträger
beidseitig vom Motor (1270 x 270 mm).

Geräuschmessung : nach den Vorschriften 01.10.86: (M)

Lärmdämpfung : - Visco-Lüfter, 8-Blatt, ϕ 600 mm;
- Wanne unter Motor bis Fahrgestell hochgezogen, Seitenteile
mit schalldämmendem Material belegt.

Eidg. Typenprüfstelle

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) I-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
DSC 9 01.	m10, GR 871	3,25-6,71	84,5	75,0 1650	aa)ab)ac)
	m10, GRH 871	3,25-6,71	x	75,0 1650	aa)ab)ac)
	m10, GS 771	3,25-6,71	x	75,0 1650	aa)ab)ac)
DSC 9 01	m10, GR 871	3,25-6,71	84,0	75,0 1650	aa)ab)ac) M)
	m10, GRH 871	3,25-6,71	x	75,0 1650	aa)ab)ac) M)
	m10, GS 771	3,25-6,71	x	75,0 1650	aa)ab)ac) M)

M) = Grenzwerte 01.10.86 erfüllt

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) I-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO min-1	

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3	(O+P) nach ECE-24
DSC 9 01	b = bei min-1	k = 0,10 bei 2200 min-1
	b = bei min-1	k = 0,05 bei 1720 min-1
	b = bei min-1	k = 0,15 bei 1240 min-1

(N) k = 0,05 bei 1960 min-1
 (N) k = 0,03 bei 1480 min-1
 (N) k = 0,35 bei 1000 min-1

(S) Bacharach 6,0 Einspritzpumpe BOSCH

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen